***Poeți în dialog* la Memorialul Ipotești:**

**Radu Vancu – Marin Mălaicu-Hondrari**

Memorialul Ipotești – Centrul Național de Studii „Mihai Eminescu”, instituție din subordinea Consiliului Județean Botoșani, organizează, sâmbătă, 11 octombrie 2025, începând cu ora 15.00, o nouă ediție a întâlnirilor *Poeți în dialog*. Invitații lunii octombrie sunt poeții Radu Vancu și Marin Mălaicu-Hondrari.

Întâlnirea se organizează în cadrul Conferinței internaționale de studii românești, ediția a X-a, care se desfășoară la Memorialul Ipotești în perioada 9-11 octombrie 2025, tema ediției din acest an fiind: *Limba română între patrimoniu cultural și punte de dialog internațional.*

Dialogul va avea loc în Amfiteatru „Laurențiu Ulici” al Memorialului Ipotești și va fi moderat de Lucia Țurcanu. Intrarea este liberă.

RADU VANCU (n. 13 iulie 1978, Sibiu) este poet, prozator, eseist și traducător, conferențiar la Facultatea de Litere și Arte a Universității „Lucian Blaga” din Sibiu și redactor-șef al revistei „Transilvania”.

            A debutat în anul 2002, cu volumul de versuri *Epistole pentru Camelia* (Editura Imago), urmat de cărțile de poezie: *Biographia litteraria* (Vinea, 2006), *Monstrul fericit* (Cartier, 2009), *Sebastian în vis* (Tracus Arte, 2010), *Amintiri pentru tatăl meu* (Vinea, 2010), *Frânghia înflorită* (Casa de Editură Max Blecher, 2012), *4 A.M. Cantosuri domestice* (Casa de Editură Max Blecher, 2015), *Psalmi* (Casa de Editură Max Blecher, 2019), *Kaddish* (Casa de Editură Max Blecher, 2023). Poezia lui a fost tradusă în aproximativ 20 de limbi, fie în antologii și reviste, fie în cărți individuale. A mai publicat romane (*Transparența*, Humanitas, 2018; *Paradis*, Polirom, 2025), jurnal (*Zodia Cancerului. Jurnal. 2012-2015*, Humanitas, 2017; *Răul. Jurnal. 2016-2020*, Humanitas, 2021; *Boala & Războiul. Jurnal 2020-2024*, Polirom, 2024), cărți pentru copii (*Shilluk. Scrisoare către Franz Binder*, Grupul de Inițiativă Locală Corona, Brașov, 2013; *Regele piticuț*; ilustrații de Irina Dobrescu, Cartier, 2017; *Fratele fraților rătăcitori*, Cartier, 2024), o culegere de texte civice (*România vertebrată*, Adenium, 2016), eseuri (*Mircea Ivănescu: Poezia discreției absolute,* Vinea, 2007 , ART, 2015; *Eminescu: Trei eseuri*, InfoArt Media – Argonaut, 2011; *Mistica poeziei: Lecturi în literatura contemporană*, Muzeul Literaturii Române, 2013; *Poezie și individuație*, Tracus Arte, 2014; *Elegie pentru uman. O critică a modernității poetice de la Pound la Cărtărescu,* Humanitas, 2016).

Pentru cărțile sale, a primit mai multe premii, între care: Premiul revistei „Observator cultural”, Premiul Congresului Naţional de Poezie, Premiul Uniunii Scriitorilor din România, filiala Sibiu, Premiul Cartea Anului 2019, în cadrul **Galei Premiilor APLER,** Premiul orașului Bistrița pentru Literatură 2022; Cartea de poezie a anului 2023, în cadrul Galei Tânărului Scriitor, ediția a XIV-a.

            Radu Vancu a tradus proză și poezie din limba engleză în română, în principal din John Berryman și W.B. Yeats; este, de asemenea, traducătorul ediției Ezra Pound coordonată de H.-R. Patapievici la Editura Humanitas. Este organizator al Festivalului Internațional de Poezie din Sibiu *Poets in Transylvania.*

MARIN MĂLAICU-HONDRARI (n. 29 ianuarie 1971, Sângeorz-Băi) este poet, prozator, traducător.

A debutat cu volumul de poezie: *Zborul femeii pe deasupra bărbatului* (Eikon, 2004), urmat de: *La două zile distanţă* (Charmides, 2011), *Urmele încercării* (Charmides, 2021). Este autorul romanelor: *Cartea tuturor intenţiilor* (Vinea, 2006; Cartea Românească, 2008), *Apropierea* (Cartea Românească, 2010; Polirom, 2014, 2019), *Lunetistul* (Polirom, 2013), *Războiul mondial al fumătorilor* (Polirom, 2015, 2017), *Basmul cămilelor* (Pandora M, 2024), *Clandestin* (TREI, 2024).

 În 2012, romanul *Cartea tuturor intenţiilor* a apărut în Franța, la Éditions Inculte, cu titlul *Le Livre de toutes les intentions*, traducere de Laure Hinckel. Romanul *Apropierea* a apărut, în 2015, la Editura Książkowe Klimaty din Polonia, în traducerea lui Dominik Malecki și la Editura Traspiés din Spania, traducere Elena Borrás García. În 2019, Tudor Giurgiu a regizat filmul *Parking* după un scenariu bazat pe romanul *Apropierea.*

 Marin Mălaicu-Hondrari a obținut premiul revistelor *Poesis Internațional* și *Transilvania* pentru volumul de poezie *La două zile distanță* (2011) și Premiul pentru Literatură al orașului Bistrița, acordat de Centrul Județean pentru Cultură Bistrița-Năsăud pentru romanul *Lunetistul* (2013). În 2021, în cadrul premiilor Observator Cultural, i s-a acordat Premiul Institutului Cervantes din București pentru cea mai bună traducere din limba spaniolă: romanul *Patria*, de Fernando Aramburu.

A tradus din spaniolă în română peste 35 de cărți semnate de autori precum Mariana Enriquez, Fernanda Melchor, Agustina Bazterrica, Mario Vargas Llosa, Julio Cortázar, Manuel Vilas etc. Este unul dintre organizatorii Festivalului Internațional de Poezie și Muzică „Poezia e la Bistrița”.